



爱僑中文學校
Edinburgh Chinese Community School

学生报名表 Registration Form 2025-2026

- ☐ 根据私隐保护条例 (GDPR), 我们需要您同意学校可使用在本表格中所收集的资料, 通知您有关学校的资讯, 联系与您或者您的子女有关的事宜以及用做班级安排的参考。请勾选此框表示同意!
To comply with the requirements under the General Data Protection Regulations (GDPR), please tick the box to allow the school to use the data collected on this form for communicating with you in relation to school information, notices, matters concerning your son/daughter and making decision in relation to class arrangements.

学生姓名 Student's Name:

中文: _____ In English: _____

出生日期 Date of Birth: _____ 性别 Gender: _____

就读中/小学名称及年级

Daytime School & Class in 2025/2026: _____

我们只接受2021年3月1日之前出生的孩子。We only accept students born before 01/03/2021.

家长姓名 Parent's or Guardian's Name:

中文: _____ In English: _____

地址 Address: _____

邮编 Post Code: _____ 电子邮件 Email address: _____

电话 Tel: _____ 手机 Mobile: _____

食物敏感 Food Allergies 是Yes/否No 若是, 请注明

If Yes, please specify _____

- ☐ 所有学校活动的照片/录像将会有可能被用于刊物, 互联网或其他宣传用途; 如果您同意任何有关您个人及家庭的照片/录像被包括在内, 请勾选此框。

Any photographs/video/film taken at school activities may be used in local or national publicity, publications and websites. If you agree any of your personal and family photos/video/film to be included, please tick this box.

请填写报名表并在2025年8月20日之前把报名表发邮件到 info@eccsonline.com。申请表被接受后, 我们会发给您学校的银行账号, 然后请您通过银行转账交学费并把交费截图发到 info@eccsonline.com。

Please email the fully completed form to info@eccsonline.com by 20th August 2025. The tuition fee needs to be paid by bank transfer. The school bank details will be emailed once the application is accepted. After paying the tuition fee, please send the payment screenshot to info@eccsonline.com.

学生姓名 Student's Name: _____

请选择班级 Please tick ☐ where applicable:

中文班 Chinese Language Course 学费 Fees: £210*:

粤语班 Cantonese

☐ 一年级 C1 ☐ 二年级 C2 ☐ 三年级 C3 ☐ 四年级 C4
☐ 五年级 C5 ☐ 六年级 C6

普通话班 Mandarin

☐ 一年级 M1 ☐ 二年级 M2 ☐ 三年级 M3 ☐ 四年级 M4
☐ 五年级 M5 ☐ 六年级 M6 ☐ 七年级 M7

考试班/考试预备班 Exam/ Exam Prep Course 学费 Fees: £230* :

粤语班 Cantonese

☐ National 5 ☐ Higher/Adv Higher

普通话班 Mandarin

☐ Exam Prepare ☐ National 5 ☐ Higher/Adv Higher

儿童兴趣班 Children Art & Culture Course

学费 Fees: £200 (每班/each class) ☐ 古筝 Guzheng (10:20-11:20) ☐ 古筝 Guzheng (11:30-12:30)

学费 Fees: £150 (每班/each class) ☐ 舞蹈 Dance (11:30-12:30) ☐ 画画 Drawing (10:20-11:20)

☐ 画画 Drawing (11:30-12:30)

成人兴趣班 Adult Art & Culture Course

学费 Fees: £220 (每班/each class) ☐ 古筝 Guzheng (10:20-11:20) ☐ 古筝 Guzheng (11:30-12:30)

学费 Fees: £160 (每班/each class) ☐ 太极 TaiChi (11:30-12:30) ☐ 舞蹈 Dance (13:00-14:00)

If you are a new student and referred to the school by an ECCS teacher or parent, please write his/her name*:

如果您是有爱侨中文学校老师或家长介绍的新学生, 请写介绍人的名字*:

Total Fees To Pay 缴费总金额: _____

Signature / 签名: _____

Date / 日期: _____

- * 1. 八月二十日之后报名另加报名费£20; £20 additional charges for registration after 20th August 2025.
- * 2. 来自同一家庭的第二个及第三个孩子报读中文班每人可获£10的学费减免。同时报名中文班和兴趣班的学生可以获得£10学费优惠。We offer £10 discount for the 2nd and 3rd children from the same family who registered for the language classes. Students study both Chinese and activity classes receive £10 tuition fee discount.
- 3. 语言班上课时间为星期六下午12:45到3点。The language classes run from 12:45 to 3 pm on Saturdays. School calendar is available on <https://www.eccsonline.com/eccs-calendar-2025-2026/>.
- 4. 兴趣班上课时间为星期六早上, 具体上课时间请看学校网站2025/2026 年度艺术文化课时间表。The Art & Culture Classes run on Saturday mornings, please see details on 2025/2026 Art & Culture Classes Timetable on school website (<http://www.eccsonline.com/timetable/>).
- * 5. 爱侨中文学校老师或家长成功介绍每位新生到我们学校将获得£10奖励。If ECCS teachers or parents successfully refer any new students to our school, they will receive £10 reward per student.
- 6. 中文班只接受P1或者以上的孩子。The Chinese classes only accept students with P1 or above.
- 7. 60岁以上的长者参加兴趣班可以获得£20学费优惠。Senior citizens over 60 years old can receive £20 tuition fee discount to join in activity classes.